KONINKRIJK BELGIE.

ROYAUME DE BELGIQUE.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, eerste kamer, op 18 mei 1993 door de Minister van Tewerkstelling en Arbeid verzocht haar van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "betreffende het gebruik van arbeidsmiddelen", heeft op 3 juni 1993 het volgend advies gegeven :

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, première chambre, saisi par le Ministre de l'Emploi et du Travail, le 18 mai 1993, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "concernant l'utilisation des équipements de travail", a donné le 3 juin 1993 l'avis suivant :

I. ALGEMENE OPMERKINGEN.

1. Het ontwerp heeft tot doel de richtlijn 89/655/EEG van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 30 november 1989 betreffende minimumvoorschriften inzake veiligheid en gezondheid bij het gebruik door werknemers van arbeidsmiddelen op de arbeidsplaats, in het Belgisch recht om te zetten. Die richtlijn is de tweede bijzondere richtlijn in de zin van artikel 16.1. van de kaderrichtlijn 89/391/EEG van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 12 juni 1989 betreffende de tenuitvoerlegging van maatregelen ter bevordering van de verbetering van de veiligheid en de gezondheid van de werknemers op het werk.

De omzetting van de voornoemde bijzondere richtlijn gebeurt bij wege van een autonoom besluit. In verband met die techniek van omzetting mag, voor zo veel als nodig, worden verwezen naar de algemene opmerking I.1. welke door de Raad van State is geformuleerd in zijn advies L. 22.107/1 van 11 februari 1993 over een ontwerp van koninklijk besluit "houdende uitvoering van de Richtlijn van de Raad van de Europese Gemeenschappen van 29 mei 1990 betreffende minimumvoorschriften inzake veiligheid en gezondheid met betrekking tot het werken met beeldschermapparatuur".

2. In de mate dat het ontwerp maatregelen bevat welke betrekking hebben op produkten of diensten waarvoor in uitvoering van de wet van 14 juli 1991 betreffende de handelspraktijken en de voorlichting en bescherming van de consument, een regeling is of kan worden getroffen, is

overeenkomstig het bepaalde in artikel 124, derde lid, van de voornoemde wet, de voorafgaande instemming met het ontwerp vereist van de Ministers die de Economische Zaken en de Middenstand onder hun bevoegdheid hebben. Dat is met name het geval voor artikel 8.1. van het ontwerp, waarin bepaalde vermeldingen worden opgesomd welke op een bestelbon moeten voorkomen.

II. BIJZONDERE OPMERKINGEN.

Opschrift.

Naar analogie met het opschrift van de richtlijn 89/655/EEG, vulle men het opschrift van het ontwerp aan met de woorden "op de arbeidsplaats".

De artikelen 14, 17 en 19 van het ontwerp vermelden het opschrift van het ontworpen besluit en zullen derhalve in een overeenkomstige zin moeten worden aangepast.

Aanhef.

In fine van de eerste aanhefbepaling schrijve men : "... en op artikel 4, vervangen bij de programmawet van 22 december 1989;".

Artikel 2.

De omschrijving welke in artikel 2, 1°, van het ontwerp van het begrip "arbeidsmiddelen" wordt gegeven, stemt overeen met die van de richtlijn 89/655/EEG. Vraag is of van die omschrijving niet de individuele beschermingsmiddelen moeten worden uitgesloten, ermee rekening gehouden dat, zoals aan de Raad van State is verduidelijkt, op die categorie van arbeidsmiddelen de bepalingen van het A.R.A.B. van toepassing blijven, in afwachting dat de bijzondere E.E.G.-richtlijn betreffende die beschermingsmiddelen in het Belgisch recht wordt omgezet.

In ieder geval dienen de stellers van het ontwerp erop toe te zien dat de term "arbeidsmiddelen" op een consequente wijze wordt gehanteerd in alle bepalingen van het ontwerp, hieronder mede begrepen die welke uit het A.R.A.B. zijn overgenomen en waarin nog melding wordt gemaakt van "installaties, machines, gemechaniseerde werktuigen of collectieve beschermingsmiddelen", en niet van "arbeidsmiddelen" (zie bijvoorbeeld artikel 7 van het ontwerp). Het verdient aanbeveling ook in de laatstgenoemde bepalingen van het begrip "arbeidsmiddelen", zoals omschreven in het ontwerp, uit te gaan en, zo nodig en mits inachtneming van de voorschriften van de richtlijn 89/655/EEG, sommige elementen van dat begrip uit te sluiten voor de toepassing van de betrokken bepalingen.

Artikel 6.

Artikel 28ter, § 1, van het A.R.A.B., regelt de opleiding van de werknemer in een aantal specifieke gevallen. Artikel 7, eerste streepje, van de richtlijn 89/655/EEG, daarentegen voorziet voor de werkgever in een algemene verplichting inzake de opleiding van werknemers die arbeidsmiddelen gebruiken. Artikel 6 van het ontwerp wordt derhalve beter niet beperkt tot een omzetting van het bepaalde in artikel 7, tweede streepje, van de richtlijn, doch dient ook het bepaalde in artikel 7, eerste streepje, van de richtlijn om te zetten.

Artikel 7.

In artikel 7, eerste lid, zijn de woorden "in voorkomend geval" niet in overeenstemming met het bepaalde in het vierde lid van dat artikel, zo in de beide leden dezelfde arbeidsmiddelen worden beoogd.

Artikel 8.

In artikel 8.1., tweede lid, dient in de Nederlandse tekst te worden geschreven "... op het gebied van de veiligheid en de hygiëne, na raadpleging, ...".

In artikel 8 van het ontwerp worden de bepalingen van artikel 54quater 3. van het A.R.A.B. overgenomen, wat de intallaties, machines, gemechaniseerde werktuigen en de

collectieve beschermingsmiddelen betreft. Vraag is of het geen aanbeveling verdient een dergelijke techniek evenzeer met betrekking tot artikel 54quater 3.4. van het A.R.A.B. toe te passen. In dat geval zal in de inleidende zin van artikel 8.4., alsmede in artikel 8.4., eerste lid, 3°, de verwijzing naar artikel 54quater 3.4. van het A.R.A.B. moeten worden aangepast.

Artikel 9.

De "strengere bepalingen" waarvan in fine van artikel 9, tweede lid, wordt gewaagd, zijn naar het zeggen van de gemachtigde ambtenaar opgenomen in de bijlage van het ontwerp. Derhalve volstaat het in dat lid te schrijven "..., tenzij het A.R.A.B. in specifieke bepalingen voorziet".

Artikel 10.

Rekening gehouden met de verduidelijking welke aan de Raad van State is gegeven, wordt voorgesteld het artikel aan te vullen met de woorden ", tenzij het A.R.A.B. in specifieke bepalingen voorziet".

Artikel 12.

Men stelle de inleidende zin als volgt :

"In het A.R.A.B. worden de volgende artikelen opgeheven : (...)".

Naar luid van artikel 12, eerste lid, 1°, van het ontwerp, wordt artikel 29 van het A.R.A.B. opgeheven. Vraag is of het aangewezen is het gehele artikel op te heffen, ermee rekening gehouden dat erin niet uitsluitend het gebruik van arbeidsmiddelen wordt geregeld, doch ook de toegang tot lokalen waarin bepaalde arbeidsmiddelen zijn opgesteld.

Gelet op de toelichting van de gemachtigde ambtenaar kan artikel 12, tweede lid, van het ontwerp als volgt worden geformuleerd :

"In afwijking van het eerste lid blijven de in dat lid vermelde bepalingen tot 31 december 1996 van toepassing op de arbeidsmiddelen die op de datum van inwerkingtreding van dit besluit ter beschikking van de werknemers staan".

Artikel 13.

In de inleidende zin vervange men de woorden "hetzelfde reglement" door de woorden "het A.R.A.B.". De artikelen 14 tot 19 van het ontwerp kunnen in een zelfde zin worden aangepast.

Artikel 14.

Zo wordt ingegaan op de suggestie om het bepaalde in artikel 54quater 3.4. van het A.R.A.B. in het ontwerp op te nemen, wat de installaties, machines, gemechaniseerde werktuigen en de collectieve beschermingsmiddelen betreft, kan artikel 14 uit het ontwerp worden weggelaten.

Artikel 15.

Men leze : "In het eerste lid van artikel 54quater 3.5. van het A.R.A.B. ...".

Artikel 16.

Men late het artikel aanvangen als volgt : "In het eerste lid van artikel 54quater 4. van het A.R.A.B. ...".

In tegenstelling tot wat in het nieuwe artikel 54quater 3.1., eerste lid, van het A.R.A.B. (artikel 13, 1°, van het ontwerp) het geval is, wordt in de Nederlandse tekst van artikel 54quater 4., eerste lid, van "individuele beschermingsuitrusting" gewaagd en niet van "individuele beschermingsmiddelen". De Franse tekst heeft het telkens over "équipements de protection individuelle". Een zelfde terminologische eenvormigheid lijkt ook in de Nederlandse tekst aangewezen. Daartoe zal desgevallend tevens de in artikel 54quater 3.5., eerste lid, 3°, van het A.R.A.B., gebezigde terminologie moeten worden aangepast.

Artikel 17.

Het artikel kan eenvoudiger worden gesteld als volgt :

"Artikel 17.-

In artikel 54quater 5.1., tweede lid, en 5.2., van het A.R.A.B., ingevoegd bij het koninklijk besluit van 20 juni 1975 en gewijzigd bij het koninklijk besluit van 14 september 1992, worden de woorden "artikel 54quater 4." vervangen door de woorden "artikel 54quater 4. en artikel 7 van het koninklijk besluit van ... betreffende het gebruik van arbeidsmiddelen (op de arbeidsplaats)"".

Artikel 20.

Men late het artikel aanvangen als volgt : "De hierna aangeduide ambtenaren zijn belast ...".

I. OBSERVATIONS GENERALES.

1. Le projet a pour but de transposer en droit belge la directive 89/655/CEE du Conseil des Communautés européennes du 30 novembre 1989 concernant les prescriptions minimales de sécurité et de santé pour l'utilisation par les travailleurs au travail d'équipements de travail. Cette directive constitue la deuxième directive particulière au sens de l'article 16.1. de la directive-cadre 89/391/CEE du Conseil des Communautés européennes du 12 juin 1989 concernant la mise en oeuvre de mesures visant à promouvoir l'amélioration de la sécurité et de la santé des travailleurs au travail.

La transposition de la directive particulière précitée s'opère par un arrêté autonome. A propos de cette technique de transposition, on se reportera, à toutes fins utiles, à l'observation générale I.1 formulée par le Conseil d'Etat dans son avis L. 22.107/1 du 11 février 1993 sur un projet d'arrêté royal "portant exécution de la Directive du Conseil des Communautés européennes du 29 mai 1990 concernant les prescriptions minimales de sécurité et de santé relative au travail sur des équipements à écran de visualisation".

2. En tant qu'il comprend des mesures concernant des produits ou des services réglementés ou susceptibles de l'être en exécution de la loi du 14 juillet 1991 sur les pratiques du commerce et sur l'information et la protection

du consommateur, le projet requiert, conformément à l'article 124, alinéa 3, de la loi susmentionnée, l'accord préalable des Ministres ayant les Affaires économiques et les Classes moyennes dans leurs attributions. C'est notamment le cas en ce qui concerne l'article 8.1 du projet, qui énumère certaines indications devant figurer sur un bon de commande.

II. OBSERVATIONS PARTICULIERES.

Intitulé.

Par analogie avec l'intitulé de la directive 89/655/CEE, il conviendrait de compléter l'intitulé du projet par les mots "au travail".

Les articles 14, 17 et 19 du projet mentionnent l'intitulé de l'arrêté en projet et devront dès lors être adaptés en conséquence.

Préambule.

A la fin du premier alinéa du préambule, on écrira, dans le texte néerlandais : "... en op artikel 4, vervangen bij de programmawet van 22 december 1989;".

Article 2.

La définition que l'article 2, 1°, du projet donne de la notion d'"équipement de travail" correspond à celle de la directive 89/655/CEE. La question est de savoir s'il n'y a pas lieu d'exclure de cette définition les équipements de protection individuelle, étant donné que, comme il a été précisé au Conseil d'Etat, cette catégorie d'équipements de travail demeure soumis aux dispositions du R.G.P.T. en attendant que la directive européenne particulière concernant ces équipements de protection soit transposée en droit belge.

En tout état de cause, il incombera aux auteurs du projet de veiller à faire un usage conséquent de l'expression "équipement de travail" dans toutes les dispositions du projet, en ce compris notamment les dispositions inspirées du R.G.P.T. et faisant encore mention "d'"installations", de "machines", d'"outils mécanisés" ou d'"équipements de protection collective", et non d'"équipements de travail" (voir par exemple l'article 7 du projet). Il est recommandé de partir, dans ces dernières dispositions également, de la notion d'"équipements de travail" ainsi qu'elle est définie dans le projet et d'exclure, s'il y a lieu et dans le respect des prescriptions de la directive 89/655/CEE, certains éléments de cette notion de l'application des dispositions concernées.

Article 6.

L'article 28ter, § 1er, du R.G.P.T. règle la formation du travailleur dans certains cas spécifiques. L'article 7, premier tiret, de la directive 89/655/CEE impose quant à lui à l'employeur une obligation générale en matière de formation des travailleurs utilisant ces équipements de travail. Mieux vaudrait dès lors ne pas limiter l'article 6 du projet à une transposition de l'article 7, deuxième tiret, de la directive, mais transposer également l'article 7, premier tiret, de la directive.

Article 7.

A l'article 7, alinéa 1er, les mots "le cas échéant" ne sont pas en accord avec l'alinéa 4 de cet article dans l'hypothèse où ces deux dispositions visent les mêmes équipements de travail.

Article 8.

A l'article 8.1., alinéa 2, il convient d'écrire, dans le texte néerlandais "... op het gebied van de veiligheid en de hygiëne, na raadpleging, ...".

L’article 8 du projet reproduit les dispositions de l’article 54quater 3. du R.G.P.T. en ce qui concerne les installations, les machines, les outils mécanisés et les équipements de protection collective. La question se pose de savoir s’il n’est pas indiqué d’appliquer également cette technique à l’article 54quater 3.4. du R.G.P.T. Dans ce cas, il y aura lieu, dans la phrase introductive de l’article 8.4., ainsi qu’à l’article 8.4, alinéa 1er, 3°, d’adapter la référence à l’article 54quater 3.4. du R.G.P.T.

Article 9.

Selon la déclaration du fonctionnaire délégué, les dispositions "plus contraignantes" évoquées à la fin de l’article 9, alinéa 2, figurent dans l’annexe au projet. Il suffit dès lors d’écrire dans cet alinéa "..., à moins que le R.G.P.T. ne prévoie des dispositions spécifiques".

Article 10.

Compte tenu des précisions fournies au Conseil d’Etat, il est proposé de compléter l’article par les mots ", à moins que le R.G.P.T. ne prévoie des dispositions spécifiques".

Article 12.

Il y aurait lieu de rédiger la phrase liminaire ainsi qu’il suit :

"Dans le R.G.P.T., les articles suivants sont abrogés : (...)".

Aux termes de l'article 12, alinéa 1er, 1°, du projet, l'article 29 du R.G.P.T. est abrogé. Il s'agit de savoir s'il est opportun d'abroger la totalité de l'article, étant donné qu'il ne règle pas exclusivement l'utilisation des équipements de travail mais également l'accès aux locaux où sont installés certains équipements de travail.

Eu égard aux éclaircissements fournis par le fonctionnaire délégué, l'article 12, alinéa 2, du projet peut être formulé comme suit :

"Par dérogation à l'alinéa 1er, les dispositions mentionnées dans cet alinéa restent applicables, jusqu'au 31 décembre 1996, aux équipements de travail dont les travailleurs disposent à la date d'entrée en vigueur du présent arrêté".

Article 13.

Dans la phrase liminaire, il convient de remplacer les mots "du même règlement" par les mots "du R.G.P.T.". Les articles 14 à 19 du projet peuvent être adaptés dans un sens similaire.

Article 14.

Si, en ce qui concerne les installations, les machines, les outils mécanisés et les équipements de protection collective, la suggestion d'inscrire dans le projet les dispositions de l'article 54quater 3.4. du R.G.P.T. est retenue, l'article 14 peut être omis du projet.

Article 15.

Il convient d'écrire : "A l'alinéa 1er de l'article 54quater 3.5. du R.G.P.T. ...".

Article 16.

Il y aurait lieu de formuler le début de l'article ainsi qu'il suit : "A l'alinéa 1er de l'article 54quater 4. du R.G.P.T. ...".

Contrairement au nouvel article 54quater 3.1., alinéa 1er, du R.G.P.T. (article 13, 1°, du projet), le texte néerlandais de l'article 54quater 4., alinéa 1er, fait état d'"individuele beschermingsuitrusting" et non d'"individuele beschermingsmiddelen". Le texte français de ces deux dispositions fait état d'"équipements de protection individuelle". Pareille uniformité terminologique semble également de mise dans le texte néerlandais. A cet effet, il y aura lieu, le cas échéant, d'adapter également la terminologie utilisée à l'article 54quater 3.5., alinéa 1er, 3°, du R.G.P.T.

Article 17.

L’article pourrait être rédigé plus simplement comme suit :

"Article 17.-

A l’article 54quater 5.1., alinéa 2, et 5.2., du R.G.P.T., inséré par l’arrêté royal du 20 juin 1975 et modifié par l’arrêté royal du 14 septembre 1992, les mots "à l’article 54quater 4." sont remplacés par les mots "à l’article 54quater 4. et à l’article 7 de l’arrêté royal du ... concernant l’utilisation des équipements de travail (au travail)"".

Article 20.

Il conviendrait de commencer l’article ainsi qu’il suit : "Les fonctionnaires désignés ci-après sont chargés ...".

De kamer was samengesteld uit

de Heer : H. COREMANS,
Monsieur :

Mevrouw : S. VANDERHAEGEN,
Madame :
de Heer : M. VAN DAMME,
Monsieur :

de Heren : G. SCHRANS,
Messieurs : E. WYMEERSCH,

Mevrouw : A. BECKERS,
Madame :

La chambre était composée de

kamervoorzitter,
président de chambre,

staatsraden,
conseillers d'Etat,

assessoren van de afdeling wetgeving,
assesseurs de la section de législation,

griffier,
greffier.

De overeenstemming tussen de Nederlandse en de Franse tekst werd nagezien onder toezicht van Mevr. S. VANDERHAEGEN.

Het verslag werd uitgebracht door de H. W. VAN VAERENBERGH, auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door Mevr. M.-C. CEULE, referendaris.

La concordance entre la version néerlandaise et la version française a été vérifiée sous le contrôle de Mme S. VANDERHAEGEN.

Le rapport a été présenté par M. W. VAN VAERENBERGH, auditeur. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par Mme M.-C. CEULE, référendaire.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

A. BECKERS.

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

H. COREMANS.